5SOU160 – 5SOU170

EN20471:2013+ A1:2016



3

X/3 : selon la surface de matière visible ; je nach der Fläche des sichtbaren Materials; according to Area of visible material ; a jó láthatóságot biztosító alapanyag felülete szerint ; Según la superficie de materia visible ; De acordo com a superfície de material visível. Beroende på det synliga materialets yta. Afhankelijk van het zichtbare oppervlaktemateriaal; Riippuu näkyvän materiaalin pinnasta. Ifølge arealet af det synlige bæremateriale. W zależności od powierzchni widocznego materiału. Vastavalt helkurmaterjali pinnale. Според повърхността на видимата материя. Conform suprafeţei materialului vizibil. Podle plochy viditelného materiálu. Glede na površino vidne snovi. Podľa plochy viditeľného materiálu. Ανάλογα με την επιφάνεια του ορατού υλικού. وفقا لمساحة المادة المرئية площадь поверхности сигнальной ткани

	Classe 3	Classe 2	Classe 1
A	0.80 m²	0.50 m²	0.14 m²
B	0.20 m²	0.13 m²	0.10 m²
C	-	-	0.20 m²

A : matière de base ; Obermaterial ; Background material ; háttéranyag ; Materia de base ; material base ; Råmaterial ; basismateriaal ; Perusmateriaali; bæremateriale. materiał podstawowy. Alusmaterjal. основна материя светлоотразителна материя. material de bază. základní materiál. osnovna snov. základný materiál. βασικό υλικό. مادة أساسي базовый материал

B : matière rétroréfléchissante ; Reflexmaterial ; Retro reflective material ; fényvisszaverő alapanyag ; Materia retro reflectante ; material retro-reflector ; retro-reflektivt material ; reflecterend materiaal; Heijastava materiaali; retroreflekterende materiale. materiał odblaskowy. Helkurmaterjal. material retro-reflectorizant. materiál se zpětným odrazem. retroodsevna snov. materiál so spätným odrazom. αντανακλώμενο υλικό. المادة العاكسة للخلف светоотражающий материал

C : matière combinée ; Material mit 2 Stoffschichten ; Combined material ; kombinált tulajdonságú alapanyag ; Materia conjunta ; material combinado ; kombinerat material ; gecombineerd materiaal ; Yhdistetty materiaali ; materiale med kombineret advarselsfunktion. materiał kombinowany. kombineeritud materjal. комбинирана материя. Material combinat. kombinovaný materiál. kombinirana snov. kombinovaný materiál. συνδυασμένο υλικό. المادة المركبة комбинированный материал

EN343:2019



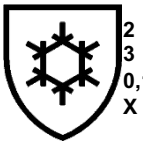
3

1

X/3 : résistance à la pénétration d'eau;Water Penetration Resistance; Vízbehatolással szembeni ellenállás ; Resistencia a la penetración del agua;Resistência à entrada de água ; Vattentäthet ; weerstand tegen waterindringing ; vesikestävyys ; modstandsdygtighed mod vandgennemtrængning; przepuszczalność wody. veekindlusустойчивост на проникване на вода. rezistenţă la infiltrarea apei. nepropustnost vody. odpornost proti pronicanju vode. nepriepustnosť vody. αντίσταση στη διαπερατότητα νερού. مقاومة تسرب المياه Wasserdurchgangwiderstand водонепроницаемость

X/3 : résistance évaporative; Wasserdampfdurchgangwiderstand ; Vízgőzzel szembeni ellenállás ; Resistencia evaporativa ; resistência evaporativa ; Motstånd mot vattenånga ; verdampingsweerstand ; vesihöyrykestävyys ; modstandsdygtighed overfor fordampning; przepuszczalność pary wodnej. Aurukindlus. устойчивост при изпаряване. rezistenţă la evaporare. nepropustnost vypařování. odpornost proti pari. nepriepustnosť vyparovania. αντίσταση στην εξάτμιση ; مقاومة للتبخ сопротивление испарению

EN14058:2017



2
3
0,188m²/KW
X

X/3 : résistance thermique ; Wärmewiderstand ; thermal resistance ; Hőellenállás; Resistencia térmica ; resistência térmica ; värmemotstånd; lämpökestävyys ; termisk modstandsdygtighed; odpornosť termiczna. Temperatuuritaluvus. термична устойчивост. rezistenţă termică. tepelný odpor. toplotna odpornost. Tepelný odpor. θερμική εξάτμιση ; مقاومة للحرارة сопротивление высоким температурам

X/3 : perméabilité à l'air ; Luftdurchlässigkeit ; Air permeability ; Légáteresztő képesség ; Permeabilidad al aire ; permeabilidade ao ar ; luftgenomsläpplighet ; thermische weerstand ; ilmakestävyys ; luftpermeabilitet; przepuszczalność powietrza. Õhuläbilaskvus. устойчивост на въздух. permeabilitate pentru aer. propustnost vzduchu prepustnost za zrak. priepustnosť vzduchu. διαπερατότητα στον αέρα. : نفاذية للهواء воздухопроницаемость

m²/KW : Icler : isolation thermique; thermal insualtion

X/3 : résistance à la pénétration d'eau ; Wasserdurchgangwiderstand ; Water Penetration Resistance ; Vízbehatolással szembeni ellenállás ; Resistencia a la penetración del agua ; resistência à entrada de água ; Vattentäthet ; vesikestävyys ; modstandsdygtighed mod vandgennemtrængning; przepuszczalność wody. Veekindlus. устойчивост на проникване на вода. rezistenţă la infiltrarea apei. nepropustnost vody. nepriepustnosť vody. odpornost proti pronicanju vode. αντίσταση στη διαπερατότητα νερού. مقاومة تسرب المياه водонепроницаемость

Tab. 1 Water Vapour Resistance class

	Classe		
	1 Ret>40 min	2 20<Ret≤40 min	3 Ret≤20 min
25° C	60	105	205
20° C	75	250	-
15° C	100	-	-
10° C	240	-	-
5° C	-	-	-

Tab. 2

Wearer moving activity							
v_a = 0,4 m/s				v_a = 3,0 m/s			
light 115 W/m²		medium 170 W/m²		light 115 W/m²		medium 170 W/m²	
8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
12	0	18	6	0	−13	8	−5

< minimum temperature, °C

FR

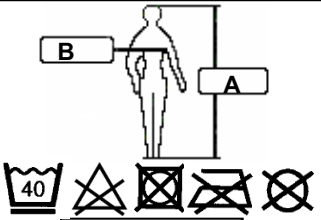
Matériaux : Polyester enduit PU

Limites d' utilisations : Ce vêtement est un vêtement haute visibilité. Doit toujours être porté fermé et non couvert par d'autres vêtements. Afin d'assurer une visibilité optimale, le vêtement doit être propre et une comparaison avec un vêtement neuf réalisé chaque année. Attention, le port d'une capuche diminue le champ de vision et l'audition. Stockage et transport : Toujours stocker dans un endroit propre et sec. NE PAS entreposer dans un endroit où le vêtement pourrait être exposé directement à la lumière du soleil. Ce vêtement doit être transporté tel qu'il a été fourni par le fabricant.REPARATION – Si le produit est endommagé, il ne pourra pas procurer le niveau maximal de protection, et il doit pour cela être réparé ou remplacé immédiatement. Ne jamais utiliser un produit endommagé. Réparation de ce produit est uniquement toléré dans le cadre où les revendications de ce vêtement ne soient pas affectées. Si un doute persiste, contacter le fabricant ci-dessous avant d'essayer de réparer le produit. Contacter votre prestataire de déchet pour l'élimination adéquate du vêtement. Tab. 1 : durée de port maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. Attention : pour les vêtements de classe 1 de résistance à la vapeur d'eau, la durée de port est limitée conformément au tableau 1. L'isolation thermique peut diminuer après les procédures de nettoyage. L'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec le sous-vêtement standard (Annexe A de EN 14058). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un vêtement d'isolation thermique au moins équivalent. Une protection adéquate doit être également assurée localement au niveau des mains, des pieds et de la tête. Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température d'air ambiant. Les températures minimales en degrés Celsius pour des temps d'usage de 8 heures et 1 heure sont indiquées dans le tableau 2 où V_a représente la vitesse du vent à laquelle le porteur est exposé. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. Sa durée de vie dépend également de son utilisation, de son entretien, des conditions de stockage, etc. Le marquage CE de cet équipement signifie que toutes les spécifications du règlement européen 2016/245 ont été respectées. La déclaration de conformité et disponible sur le site internet : voir **.

1 : Jaune fluo; Gelb ; Yellow ; Sárga ; Amarillo ; Жълто; amarelo ; geel ; gul ; keltainen ; żółty ; kollane; galben; žlutá/ ; žltá ; rumeno; κίτρινο ; الأسود; желтый

2 : Orange fluo; Orange; Orange; Narancs ; Naranja; оранжево; laranja; oranje; orange; oranssi; pomarańczowy ; oranž; portocaliu ; oranžová; oranžová ; oranžna ; πορτοκαλί ; الأسود; желтый

	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
1	5SOU16000S	5SOU16000M	5SOU16000L	5SOU1600XL	5SOU1602XL	5SOU1603XL	5SOU1604XL
2	5SOU17000S	5SOU17000M	5SOU17000L	5SOU1700XL	5SOU1702XL	5SOU1703XL	5SOU1704XL
A	156-164	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204	196-204
B	86-93	94-101	102-109	110-117	118-125	126-133	134-141



Max : 5 x

Pour plus d' information contacter :
WORLDWIDE EURO PROTECTION - 120 rue Michel Girer, 01390 MIONNAY. France. ** https://www.coverguard-safety.com/

Certified by :
SATRA Technology Europe Ltd n°2777
Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland

D

Materialen : PU-beschichtetes Polyestergewebe. Benutzungsbeschränkungen : dieses Kleidungsstück gehört zur Warnschutzbekleidung. Dieses Kleidungsstück muss immer verschlossen getragen werden und nicht von anderen Kleidern überdeckt werden. Um optimale Sichtbarkeit zu gewährleisten, muss das Kleidungsstück sauber sein und jedes Jahr mit einem neuen verglichen werden. Achtung, eine Kapuze tragen verringert das Sichtsfeld und beeinträchtigt das Hören. Lagerung und Transport : immer in einem sauberen und trockenen Raum lagern. Nicht in einem Raum lagern, wo die Kleidungsstücke direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt werden könnten. Dieses Kleidungsstück muss befördert werden, so wie es vom Hersteller geliefert wurde. Reparatur : wenn das Produkt beschädigt wird, wird es keinen optimalen Schutz nicht gewähleisten. Deshalb muss es sofort repariert oder ersetzt werden. Ein beschädigtes Produkt darf nie benutzt werden. Reparatur dieses Produkts ist nur gestatten, wenn seine Eigenschaften nicht beeinträchtigt werden. Falls ein Zweifel besteht, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem unten genannten Hersteller auf, bevor Sie versuchen, das Produkt zu reparieren. Nehmen Sie bitte Kontakt mit der Müllentsorgungsfirma auf, die das Kleidungsstück ordnungsgemäss beseitigen wird. Tabelle 1 : empfohlene Höchsttragedauer eines kompletten Schutzanzug ohne thermisches Futter, der aus einer Jacke und eine Hose besteht. . Achtung, die thermische Isolierung kann nach Reinigung verringert werden. Die thermische Isolierung und die Benutzungsmindesttemperaturen wurden zusammen mit der Standardunterwäsche bestimmt (Anlage A von EN 14058). Sie sind nur gültig, wenn das Kleidungsstück zusammen mit einem anderen getragen wird, dessen thermische Isolierung mindestens gleichwertig ist. Hände, Füsse und Kopf müssen auch entsprechend geschützt werden. Diese Werte wurden ohne Wind und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Raumtemperatur gleicht. Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor, der für die Lebensdauer des Kleidungsstücks entscheidend ist. Seine Lebensdauer hängt auch von der Nutzung, Pflege und den Lagerungsbedingungen etc. ab. Die CE-Kennzeichnung auf diesem Gerät bedeutet, dass alle Spezifikationen der europäischen Richtlinie 2016/425 eingehalten wurden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite: **

GB

FABRIC polyester coated PU

Limitations of use. This Garment is a High-visibility garment. Always wear the garment fastened at all times and uncovered by other garments. To ensure optimum conspicuity this garment must be kept clean and regular comparisons are recommended against a new garment. Warning: Hearing and peripheral vision may be impaired when wearing the hood. Storage & Transportation: Always store in clean, dry conditions. Do NOT store in places subject to direct, strong sunlight. This garment is suitable for transportations as supplied by the manufacturer. REPAIR: If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately either replaced or repaired. Never use the damaged product. Repair of this product is permitted, provided that it does not affect the jacket's norms requirement. If any doubt, always consult the manufacturer before attempting a repair. Contact your waste provider for a correct disposal of the garment. Tab. 1 : Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. Warning :for the garment with Water Vapour Resistance class 1, the wearing time is restricted according to the following table 1. Thermal insulation can decrease after washing process. The thermal insulation and the minimal temperatures have been determine in combination with a standard undergarment (Annex A EN 14058). There are valid only if the garment is worn in combination with a garment of equal thermal insulation at least. An appropriate protection must be provided locally, for the hands, the foot and the head. These results have be determined without wind and at a radiation temperature equal to the room temperature. The minimum temperatures in degrees Celsius for wear times of 8 hours and 1 hour are shown in Table 2 where Va represents the wind velocity the wearer is exposed to. The maximal washing cycle mentioned is not the only factor linked with the garment's life time. Its life time also depends of its using, its cleaning, stockage conditions… The CE mark on the product represents that it meets the requirements of the European regulation 2016/425. The declaration of conformity is available on the web site : see **.

HU

ALAPANYAG : PU-bevonatú poliészter

Használhatóság korlátai : Ez egy jó láthatóságot biztosító védőruha. A védőruhát mindig zártan, a felsőruházat felett, mással nem eltakarva viseljük. Azért, hogy biztosítani tudjuk az eszköz optimális láthatóságát, megfelelő védelmi képességét, mindig tartsuk tisztán és ennek megállapítására ajánlott rendszeresen összehasonlítani egy teljesen új állapotban lévő védőruhával. Figyelem ! A kapucni használata esetén romolhat a hallás és a periférikus látás képessége. Tárolás és szállítás: Mindig száraz és tiszta körülmények közt tároljuk. NE tegyük ki a terméket közvetlen erős napfény hatásának. A védőruhát csak az eredeti, gyártói csomagolásban szabad szállítani. JAVÍTÁS: Amennyiben a védőruha megrongálódik és már nem képes biztosítani a megfelelő védelmi szintet, haladéktalanul meg kell javítani, vagy le kell cserélni. Soha ne használjon sérült védőruhát. Megengedett a termék javítása, amennyiben az nem befolyásolja a védőruhára vonatkozó szabvány követelményeit. A javítás elkezdése előtt, a felmerülő problémákról kérjen tájékoztatást a gyártótól. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatójával a védőruha megfelelő leselejtezésének és ártalmatlanításának érdekében. Az ajánlott maximális viselési idő egy bélés nélküli nadrág és kabát alkotta teljes öltözet esetében. A hőszigetelési képesség csökkenhet a mosás vagy tisztítás után. A hőszigetelés és a minimális használati hőmérsékletek a szabvány szerinti alsóruházattal együtt lettek meghatározva (EN 14058 A melléklete). Abban az esetben érvényes, ha a ruházatot minimum egyenértékű hőszígetelő ruhával együtt viseljük. A megfelelő védelem eléréséhez szükséges azt kiegészítésként a kéz, a láb és a fej szintjein is biztosítani. Ezek az értékek szélcsendben, és olyan körülmények között lettek megállapítva, ahol a sugárzó hőmérséklet megegyezik a környezeti hőmérséklettel. A ruhák élettartamát nem csak a megadott mosási ciklus szám határozza meg. Az élettartam a használattól, ápolástól, tárolástól stb. is függ. Az eszközön szereplő CE jelölés arról tájékoztat, hogy az egyéni védőeszköz eleget tesz az (EU) 2016/425 rendelet előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **.

ES

Materias : PU recubierto de poliéster

Restricciones de uso: Esta prenda es de alta visibilidad. Siempre debe de ser llevada cerrada y no recubierta por otras prendas. Con el fin de asegurar una visibilidad óptima, la prenda debe de ser limpia y se debe de comparar con una prenda nueva cada año. Cuidado, el uso de una capucha disminuye el campo de visión y la audición. Almacenamiento y transporte: siempre almacenar en un lugar limpio y seco. NO almacenar en un lugar donde la prenda podría ser expuesta directamente a la luz del sol. Esta prenda debe transportarse tal como se entrego por el fabricante. REPARACION – Si el producto esta dañado, no podrá proporcionar el nivel máximo de protección, por eso debe de ser reparado o sustituido de inmediato. Nunca usar un producto dañado. La reparación de este producto se tolera solo si no afecta los niveles de eficiencia de la prenda. En caso de duda, contactar el fabricante antes de intentar reparar el producto. Contactar su prestador de residuos para la eliminación adecuada de la prenda. Tab. 1: duración de uso máximo recomendada para un traje completo compuesto de una chaqueta y un pantalón sin forro térmico. Cuidado: la aislación térmica puede disminuir después del lavado. La aislación térmica y las temperaturas mínimales de uso fueron determinadas junto con la ropa interior estándar (Anexo A de EN 14058). Solo son validas si la prenda se lleva en conjunto con una prenda de aislación térmica por lo menos equivalente. Se debe de asegurar una protección adecuada localmente en las manos, pies y cabeza. Estos valores se determinaron en ausencia de viento y a una temperatura de radiación equivalente a la temperatura del aire ambiente. La persona que lleva esta prenda debe de ser vinculada a la tierra de manera adecuada. El número máximo de ciclos de limpieza indicado no es el único factor relacionado con la duración de la prenda. Su duración depende también de su utilización, su mantenimiento, las condiciones de almacenamiento, etc. El marcado CE de este equipo significa que se han cumplido todas las especificaciones de la normativa europea 2016/245. La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: consulte **.

BG

материал : PU-покритие полиестер

Ограничения при употреба: Това е дреха за осигуряване на голяма видимост. Дрехата винаги трябва да се носи затворена и да не бъде покрита от други дрехи. С цел да се осигури оптимална видимост, дрехата трябва да бъде чиста и всяка година да се прави сравнение с нова дреха. Внимание, носенето на качулка намалява полето на видимост и чуваемост. Съхранение и транспорт: Съхранявайте винаги на чисто и сухо място. НЕ СКЛАДИРАЙТЕ НА МЯСТО, където дрехата може да бъде изложена пряко на слънчева светлина. Това облекло трябва да се транспортира така както е било доставено от производителя. ПОПРАВКА – Ако продуктът е повреден, той няма да може да осигури максимално ниво на защита и поради тази причина трябва да бъде незабавно поправен или сменен. Никога не използвайте повреден продукт. Поправката на този продукт се толерира единствено в случай, че изискванията към продукта не са засегнати. Ако продължавате да имате съмнение, свържете се с производителя преди да се опитате да поправите продукта. Свържете се със специализираното предприятие за отпадъци за подходящо премахване на дрехата. Таб.1: максимална препоръчителна продължителност на носене за пълен комплект, състоящ се от връхна дреха и панталон без термична подплата. термичната изолация може да намалее след процедурите по почистване. Термичната изолация и минималните температури на употреба са указани върху комплекта заедно със стандартни долни дрехи (приложение А от EN 14058). Те са валидни само, ако дрехата е била носена заедно с дреха за термична изолация или еквивалентна на нея. Трябва да бъде осъществена също така подходяща защита на нивото на ръцете, краката и главата. Тези стойности бяха определени при липса на вятър и при температура на лъчение равна на температурата на околния въздух. Посоченият максимален брой цикли на почистване не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Жизненият цикъл зависи и от употребата, грижата, съхранението и др. CE маркировката, поставена на това оборудване, означава, че всички спецификации на европейски Регламент 2016/425 са спазени. Декларацията за съответствие е достъпна на уеб сайта: вижте **.

PT

Material : PU poliéster revestido

Limites de utilizações: Este vestuário é um vestuário de alta visibilidade. Deve usar sempre o vestuário fechado e este não deve ser coberto por outro vestuário. De modo a garantir uma visibilidade ideal, o vestuário deve estar limpo e deve efectuar uma comparação com um vestuário novo todos os anos. Atenção, o uso de um capucho diminui o campo de visão e de audição. Armazenamento e transporte: Guarde sempre num local limpo e seco. NÃO guardar num local onde o vestuário possa estar exposto directamente à luz do sol. Este vestuário deve ser transportado tal como é fornecido pelo fabricante. REPARAÇÃO – Se o produto estiver danificado, não poderá alcançar o nível máximo de protecção e, por isso, deverá ser reparado ou substituído imediatamente. Nunca utilizar um produto danificado. A reparação deste produto é unicamente tolerada no âmbito em que as reivindicações deste vestuário não sejam afectadas. Em caso de dúvidas, contactar o fabricante abaixo antes de tentar reparar o produto. Contactar o responsável pelos resíduos para a eliminação adequada do vestuário. Tab. 1: duração máxima de uso recomendada para uma combinação completa, composta por um casaco e umas calças sem revestimento térmico. Atenção: o isolamento térmico pode diminuir após os procedimentos de limpeza. O isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com a roupa interior padrão (Anexo A de EN 14058). São apenas válidas se o vestuário for usado em combinação com um vestuário de isolamento térmico, no mínimo, equivalente. Uma protecção adequada deve ser, igualmente, garantida localmente ao nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram determinados com a ausência de vento e a uma temperatura de radiação igual à temperatura do ar ambiente. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único factor associado ao tempo de vida da peça de vestuário. O seu tempo de vida depende também da sua utilização, manutenção, condições de armazenamento, etc. A marcação CE deste equipamento significa que todas as especificações do regulamento europeu 2016/245 foram respeitadas. A declaração de conformidade está disponível no website: ver **.

SV

Material: Polyester PU-beläggning

Användningsgränser: Detta är ett plagg med hög synlighet. Skall alltid bäras försluten och ej täckt av andra kläder. För att säkerställa optimal synlighet måste plagget vara rent och jämföras med ett nytt plagg som tillverkas varje år. Varning, användning av huva minskar synfältet och hörseln. Förvaring och transport: Förvaras alltid på en ren och torr plats. Förvaras EJ på en plats där plagget kan utsättas för direkt solljus. Detta plagg måste transporteras enligt tillverkarens anvisningar.LAGNING - Om produkten skadas kan den inte ge maximalt skydd och måste omedelbart lagas eller bytas ut. Använd aldrig en skadad produkt. Lagning av denna produkt tolereras endast om kraven på detta plagg inte påverkas. Om tvivel kvarstår, kontakta tillverkaren nedan innan du försöker laga produkten. Kontakta din avfallshanterare för att kläderna ska sorteras korrekt. Tabb 1: högst, rekommenderad användningstid för ett helt ställ bestående av en jacka och ett par ofodrade byxor. Varning: Fodringen kan minska efter rengöring. Fodring och minsta temperatur för användning fastställdes i kombination med standardunderkläderna (bilaga A i EN 14058). De är endast godkända om plagget används i kombination med ett likvärdigt, fodrat plagg. Ett lämpligt skydd bör även säkerställas lokalt för händer, fötter och huvud. Dessa värden fastställdes i frånvaro av vind och vid en strålningstemperatur i likhet med den omgivande lufttemperaturen. Det högst angivna antalet tvättcykler är inte den enda faktorn som inverkar på klädernas hållbarhet. Dess livstid beror också på användningen, underhållet, förvaringsförhållandena etc. CE-märkningen av denna utrustning innebär att alla specifikationer i den europeiska förordningen 2016/245 har uppfyllts. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbplatsen: se **.

NL

materiaal : PU-gecoat polyester

Gebruiksbeperkingen: deze kledij is een kledingsstuk voor hoge zichtbaarheid. Dit kledingsstuk moet altijd dicht worden gedragen en mag niet door andere kledingsstukken worden bedekt. Om een optimale zichtbaarheid te waarborgen, moet het kledingsstuk schoon zijn. Dit kledingsstuk moet jaarlijks worden vergeleken met een nieuw exemplaar. Opgelet: Door de kap op het hoofd te zetten vermindert het zicht en het gehoor van de drager. Opslag en transport: Het kledingsstuk moet altijd worden bewaard op een schone en droge plek. Het kledingsstuk NIET bewaren op een plaats waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Dit kledingsstuk moet worden vervoerd op de manier zoals geleverd door de fabrikant. REPARATIE: Indien beschadigd zal het kledingsstuk niet het maximale beschermingsniveau bieden. Daarom moet het meteen worden hersteld of vervangen. Een beschadigd kledingsstuk nooit blijven gebruiken. Reparatie van een kledingsstuk is alleen toegelaten op voorwaarde dat geen afbreuk wordt gedaan aan de gebruiksvoorwaarden van het product. In geval van twijfel contact opnemen met de fabrikant alvorens het kledingsstuk wordt hersteld. Neem contact op met uw afvalbehandelaar om het kledingsstuk op de meest aangewezen manier te vernietigen. Tab. 1: maximaal aanbevolen draagduur voor een volledige set bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. Opgelet: de thermische isolatie kan door opeenvolgende schoonmaakbeurten verminderen. De thermische isolatie en de minimale gebruikstemperatuur werden bepaald in combinatie met standaard onderkledij (Bijlage A van EN 14058). Ze zijn alleen geldig op voorwaarde dat het kledingsstuk wordt gedragen in combinatie met thermische kledij of gelijkwaardig. Lokaal moet eveneens een geschikte bescherming worden voorzien aan de handen, de voeten en het hoofd. Deze waarden werden bepaald in afwezigheid van wind en bij een stralingstemperatuur gelijk aan de omgevingstemperatuur van de lucht. Het vermelde maximale aantal reinigingscycli is niet de enige factor die bepalend is voor de levensduur van de kleding. De levensduur is tevens afhankelijk van het gebruik, het onderhoud, de opslagomstandigheden, enz. De CE-markering op deze apparatuur geeft aan dat er aan alle specificaties van de Europese verordening 2016/425 is voldaan. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie**.

F I

Materiaalit: polyesteripäällyste, PU

Käyttörajoitukset: Tämä vaate on erittäin näkyvä. Sitä on käytettävä aina kiinni laitettuna, eivätkä muut vaatteet saa peittää sitä. Optimaalisen näkyvyyden takaamiseksi vaatteen on oltava puhdas ja sitä on verrattava vuosittain uuteen vaatteeseen. Huomaa, että hupun käyttö pienentää näkö- ja kuulokenttää. Säilytys ja kuljetus: Säilytä aina puhtaassa ja kuivassa paikassa. ÄLÄ säilytä paikassa, jossa vaate saattaa altistua suoralle auringonvalolle. Tämä vaate on kuljetettava sellaisena, millaisena valmistaja on sen toimittanut.KORJAUS – Jos tuote on vaurioitunut, se ei voi tarjota maksimaalista suojaustasoa ja siksi se on korjattava tai vaihdettava välittömästi. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Tämän tuotteen korjaus on sallittua vain silloin, kun se ei vaikuta vaatteen vaatimuksiin. Jos olet epävarma, ota yhteyttä alla mainittuun valmistajaan ennen kuin yrität korjata tuotetta. Ota yhteyttä jätehuoltoon vaatteen asianmukaiseen hävittämiseen liittyen. Taulukko 1: Suositeltu enimmäiskäyttöaika kokoasulle, joka koostuu takista ja housuista, joissa ei ole lämpövuorta. Huomio: Lämpöeristys voi heikentyä puhdistuksen jälkeen. Lämpöeristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määritetty yhdessä tavallisten alusvaatteiden kanssa (EN 14058:n liite A). Määritetyt arvot ovat voimassa vain, jos vaatetta käytetään yhdessä sellaisen vaatteen kanssa, jonka lämpöeristys on vähintään yhtä hyvä. Riittävä suoja on varmistettava paikallisesti myös käsissä, jaloissa ja päässä. Nämä arvot on määritetty ilman tuulta ja säteilylämpötilassa, joka oli yhtä suuri kuin ulkoilman lämpötila. Puhdistussyklien ilmoitettu enimmäismäärä ei ole ainoa tekijä, joka liittyy vaatteen käyttöikään. Sen käyttöikä riippuu myös sen käytöstä, ylläpidosta, säilytysolosuhteista jne. Tämän laitteen CE-merkintä tarkoittaa, että kaikki eurooppalaisen asetuksen 2016/245 vaatimukset on täytetty. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla: katso**.

DA

materiale : PU-belagt polyester

Brugsbegrænsninger: Denne beskyttelsesbeklædning er en beklædningsgenstand med høj synlighed. Beskyttelsesbeklædningen skal altid bæres lukket og må ikke tildækkes af andre beklædningsgenstande. For at sikre en optimal synlighed skal beskyttelsesbeklædningen være ren og denne skal hvert år sammenlignes med en ny. Pas på! Anvendelse af hætten reducerer synsfeltet og nedsætter hørelsen. Opbevaring og transport: Opbevar altid beskyttelsesbeklædningen på et rent og tørt sted. MÅ IKKE opbevares på et sted, hvor beskyttelsesbeklædningen kunne blive udsat for direkte sollys. Denne beskyttelsesbeklædning skal transporteres sådan som denne er blevet leveret af fabrikanten. REPARATION – Hvis produktet er beskadiget, vil det ikke kunne yde det maksimale beskyttelsesniveau og skal i så tilfælde repareres eller erstattes øjeblikkeligt. Anvend aldrig et beskadiget produkt. Reparation af dette produkt kan kun accepteres i de tilfælde, hvor sikkerhedskravene til dette produkt ikke påvirkes. I tvivlstilfælde skal du kontakte nedenstående fabrikant, før du forsøger at reparere produktet. Kontakt dit affaldscenter for korrekt afskaffelse af denne beskyttelsesbeklædning. Tab. 1: den maksimalt anbefalede varighed for bæring af en beskyttelsesbeklædning gældende for en komplet kombination bestående af en jakke og et par bukser uden termisk for. Pas på: den termiske isolering kan forringes efter gennemførelse af renseprocedurer. Den termiske isolering og de minimale brugstemperaturer er defineret ved kombination med standard undertøj (Anneks A fra EN 14058). De er kun gældende, hvis beskyttelsesbeklædningen bæres kombineret med en mindst tilsvarende termisk isoleret beklædningsgenstand. Der skal ligeledes sørges for lokal beskyttelse af hænder, fødder og hoved. Disse værdier er defineret i det tilfælde, der ikke er vind og ved en stråletemperatur, der er lig med den omgivende lufttemperatur. Det angivne antal vaskecyklusser er ikke den eneste faktor i forbindelse med beklædningens samlede levetid. Levetiden vil ligeledes afhænge af anvendelsen, vedligeholdelsen, opbevaringsforholdene osv. CE-mærkning på produkt betyder overensstemmelse med de væsentlige krav i EU-forordning 2016/425. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetsiden: se **.

PL

tworzywo : PU-powlekany poliester

Ograniczenia użytkowania: odzież jest odzieżą o wysokiej widoczności. Należy zawsze nosić produkt zapięty i nie zasłonięty innymi ubraniami. Dla zapewnienia optymalnej widoczności, odzież musi być czysta – należy porównywać ją z opracowywanymi co roku nowymi produktami. Uwaga, noszenie kapuzy ogranicza pole widzenia i zdolność słyszenia. Przechowywanie i transport: przechowywać w miejscu czystym i suchym. NIE przechowywać w miejscu, w którym produkt mógłby być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Produkt powinien być przewożony w stanie, w którym został dostarczony przez producenta. NAPRAWA – Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie zapewnia maksymalnego poziomu ochrony i musi zostać natychmiast naprawiony lub wymieniony na nowy. Nie wolno korzystać z produktu, który jest uszkodzony. Naprawa produktu jest dozwolona jedynie, jeśli jego parametry nie zostaną w ten sposób pogorszone. W razie jakichkolwiek wątpliwości, przed przystąpieniem do naprawy produktu należy skontaktować się z producentem, którego dane zostały zamieszczone poniżej. Dla zapewnienia właściwej utylizacji produktu należy skontaktować się z firmą odpowiedzialną za usuwanie odpadów. Tab. 1: maksymalny zalecany okres użytkowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni, bez podszewki z izolacją termiczną. Uwaga: izolacja termiczna może ulec pogorszeniu po przeprowadzeniu czyszczenia. Właściwości izolacji termicznej i minimalne wartości temperatury użytkowania zostały określone dla kombinezonu wykorzystywanego ze standardową bielizną (Załącznik A normy EN 14058). Obowiązują one jedynie, jeżeli produkt jest noszony w połączeniu z odzieżą wyposażoną w izolację termiczną o co najmniej takich samych parametrach. Należy również zapewnić odpowiednie zabezpieczenie rąk, stóp i głowy. Powyższe wartości zostały określone w warunkach bezwietrznych oraz w temperaturze promieniowania odpowiadającej temperaturze powietrza otoczenia. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia to nie jedyny czynnik mający wpływ na okres użyteczności odzieży. Okres użyteczności będzie zależeć również od użytkowania, dbałości, przechowywania, itd. Akowanie CE umieszczone na tym urządzeniu oznacza, że wszystkie specyfikacje Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/425 są przestrzegane. Deklaracja zgodności zamieszczona jest na stronie internetowej, patrz: **.

ET

materjal : PU-ga kaetud polüester

Kasutuspiirangud: väga hea nähtavusega riietusese. Kandke alati kinniselt ja ilma teiste riietusesemeteta. Selleks, et tagada optimaalne nähtavus, peab rõivas olema puhas ja igal aastal tuleb seda võrrelda uue rõivaga. Olge ettevaatlik, sest kapuutsi kandmine vähendab nägemis- ja kuulmisvälja. Ladustamine ja transport: Hoidke alati puhtas ja kuivas kohas. ÄRGE säilitage kohas, kus rõivad võivad kokku puutuda otsese päikesevalgusega. Seda rõivast tuleb transportida vastavalt tootja esitatud nõuetele.PARANDAMINE - Kui toode on kahjustada saanud, siis ei taga see maksimaalset kaitset, ning rõivas tuleb kohe parandada või asendada. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Seda toodet on lubatud parandada juhul, kui see ei puuduta riietuseseme garantiinõudeid. Kahtluse püsimisel pöörduge tootja poole enne toote parandamist. Rõiva nõuetekohaseks utiliseerimiseks võtke ühendust oma jäätmekäitlejaga. Tabeldusmärk 1 : maksimaalne soovituslik kandmisaeg kombinesoonil, mis koosneb termosoojustusega jopest ja soojustuseta pükstest. Ettevaatust! Pärast puhastamist võib soojapidavus väheneda. Soojapidavus ja minimaalsed töötemperatuurid olid määratletud koos standardse aluspesuga (EN 14058 lisa A). Need on kehtivad ainult siis, kui rõivast on kasutatud koos vähemalt samaväärse soojusisolatsiooni omava rõivaga. Kaitske tuule ja külma eest ka käsi, jalgu ja pead. Need väärtused on määratud tuule puudumisel ja ümbritseva õhu temperatuuriga võrdsel kiirguse temperatuuril. Maksimaalne näidatud puhastustsüklite arv ei ole ainus rõiva eluega seotud tegur. Riietuse eluiga sõltub ka selle kasutamisest, hooldusest, ladustamistingimustest jne. Selle toote CE-märgis tähendab, et on täidetud kõik Euroopa määruse 2016/245 spetsifikatsioonid. Vastavusdeklaratsioon ja kättesaadavus veebilehel: vt **.

RO

material : PU-poliester

limitări de utilizare: Acest veşmânt este de vizibilitate ridicată. Veşmântul trebuie întotdeauna purtat încheiat şi neacoperit de alte articole de îmbrăcăminte.

Pentru a asigura o vizibilitate optimă, veşmântul trebuie să fie curat, iar în fiecare an va trebui comparat cu un veşmânt nou. Atenţie, purtarea unei şepci diminuează câmpul vizual şi cel auditiv. Depozitare şi transport: A se depozita într-un loc curat şi uscat. A NU SE DEPOZITA într-un loc unde veşmântul ar putea fi expus la lumina solară directă. Acest veşmânt trebuie transportat în forma în care acesta a fost furnizat de către producător. REPARARE – Dacă produsul este deteriorat, acesta nu va putea asigura nivelul maxim de protecţie şi de aceea va trebui reparat sau înlocuit imediat. Nu folosiţi niciodată un produs deteriorat. Repararea acestui produs poate fi realizată numai în atelierele unde exigenţele cu privire la acest veşmânt nu vor fi afectate. Dacă aveţi dubii, contactaţi producătorul menţionat mai jos, înainte de a încerca să reparaţi produsul. Pentru eliminarea adecvată a veşmântului, contactaţi prestatorul care se ocupă cu eliminarea deşeurilor. Tabelul 1: Durata maximă de purtare recomandată pentru un combinezon complet, compus dintr-o jachetă şi o pereche de pantaloni fără dublură termică. Atenţie: gradul de izolare termică poate scădea după procedurile de curăţare.

Grdul de izolare termică şi temperaturile minime de utilizare au fost determinate în combinaţie cu veşmântul standard purtat pe dedesubt (Anexa A a standardului EN 14058). Acestea sunt valabile numai dacă veşmântul este purtat în combinaţie cu un veşmânt de izolaţie termică cel puţin echivalent. Va trebui asigurată o protecţie adecvată atât la nivelul mâinilor, cât şi al picioarelor şi al capului. Aceste valori au fost determinate în absenţa vântului şi la o temperatură de radiaţie egală cu temperatura aerului din mediul înconjurător. Numărul maxim specificat al ciclurilor de curăţare nu este singurul factor ce afectează durata de viaţă a îmbrăcămintei. Durata de viaţă mai depinde şi de modul de folosire, îngrijire, depozitare, etc. Marcajul CE de pe echipament indică faptul că toate specificaţiile din regulamentul (UE) 2016/425 au fost respectate. Declaraţia de conformitate este disponibilă pe site-ul internet: vedeţi **.

CS

materiál : Polyester potažený PU

Omezení použití: Tento oděv je oděv s PU-potažené polyestervysokou viditelností. Oděv se musí nosit vždy zapnutý a nezakrytý jinými oděvy. Pro zajištění optimální viditelnosti musí být oděv čistý a každý rok se musí porovnat s novým oděvem. Pozor, nošení kapuce snižuje zorné a sluchové pole. Skladování a přeprava: Skladujte vždy na čistém a suchém místě. NESKLADUJTE na místě, kde by mohl být oděv vystavený přímému slunečnímu záření. Tento oděv se musí převážet tak, jak byl dodaný výrobcem. OPRAVA – Pokud je výrobek poškozený, nebude moci poskytovat maximální úroveň ochrany, a proto je nutné ho ihned opravit nebo vyměnit. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Oprava tohoto výrobku je přípustná pouze v případě, pokud nejsou omezené požadavky tohoto oděvu. V případě pochybností kontaktujte před opravou výrobku níže uvedeného výrobce. Pro náležitou likvidaci oděvu kontaktujte vašeho správce odpadů. Tab. 1: maximální doporučená délka nošení pro celou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. Pozor! Tepelná izolace se může po čisticích procesech zmenšit. Tepelná izolace a minimální teploty používání byly stanoveny v kombinaci se standardním spodním prádlem (Příloha A EN 14058). Jsou platné, pouze pokud se tento oděv nosí v kombinaci s rovnocenným tepelněizolačním oděvem. Náležitou ochranu je nutné taktéž zabezpečit lokálně pro ruce, chodidla a hlavu. Tyto hodnoty byly stanovené bez větru a při radiační teplotě rovné teplotě vzduchu okolí. Udaný maximální počet čisticích cyklů není jediný faktor ovlivňující životnost tohoto oděvu. Životnost ovlivňuje také způsob jeho používání a péče o něj, způsob uskladnění apod. Označení CE na tomto zařízení znamená, že bylo vyhověno všem nařízením EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích tento. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: viz **.

SL

Materia : PU-prevleko iz poliestra

Omejitve uporabe: To oblačilo je oblačilo visoke vidljivosti. Oblačilo je treba vedno nositi zaprto, preko njega ne smete nositi drugih oblačil. Da bi zagotovili optimalno vidljivost, mora biti oblačilo vedno čisto in vsako leto je treba opraviti primerjavo z novim oblačilom. Pozor, nošenje kapuce zmanjša polje vidljivosti in slišnosti. Shranjevanje in transport: shranjujte vedno v čistem in suhem prostoru. NE shranjujte na mestu, kjer bi bilo oblačilo lahko izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. To oblačilo je treba transportirati takšno, kot ga je dobavil proizvajalec. POPRAVILO – Če je izdelek poškodovan, ne more zagotavljati maksimalne stopnje zaščite, zato ga je potrebno nemudoma popraviti ali zamenjati. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Popravilo tega izdelka je dopustno izključno v primeru, kadar zahteve glede tega izdelka niso določene. Če obstaja dvom, stopite v stik s proizvajalcem, navedenim spodaj, še preden poskušate izdelek popraviti. Kontaktirajte vašega ponudnika za odvoz odpadkov glede ustrezne odstranitve oblačila. Tab. 1 : najdaljše priporočeno nošenje celotnega kombinezona, sestavljenega iz jopiča in hlač, brez termične podloge. Opozorilo: učinki toplotne izolacije se lahko po postopkih čiščenja zmanjšajo. Toplotna izolacija in najnižje temperature uporabe so bile določene za kombinezon s standardno podobleko (Priloga A k standardu EN 14058). Veljajo samo, če je oblačilo nošeno skupaj z oblačilom s toplotno izolacijo ali vsaj z enakovrednim oblačilom. Ustrezno zaščito je treba zagotoviti tudi na posameznih predelih rok, nog in glave. Te vrednosti so bile določene v času brezvetrja in pri sončni temperaturi, enaki sobni temperaturi zraka. Navedeno največje število čistilnih ciklov ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, hrambe ipd. Oznaka CE te opreme pomeni, da so izpolnjene vse specifikacije evropske uredbe 2016/245. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glejte **.

SK

materiál : PU-potiahnuté polyester. Obmedzenie použitia: Tento odev je odev s vysokou viditeľnosťou. Odev sa musí nosiť vždy zapnutý a neprikrytý inými odevmi. Aby sa zabezpečila optimálna viditeľnosť, musí byť odev čistý a musí sa každý rok robiť porovnanie s novým odevom. Pozor, nosenie kapucne znižuje zorné a sluchové pole. Skladovanie a preprava: Skladujte vždy na čistom a suchom mieste. NESKLADUJTE na mieste, kde by mohol byť odev vystavený priamo slnečnému svetlu. Tento odev sa musí prevážať tak ako bol dodaný výrobcom. OPRAVA – Ak je výrobok poškodený, nebude môcť poskytovať maximálnu úroveň ochrany, a preto je nutné ho ihneď opraviť alebo vymeniť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Oprava tohto výrobku je prípustná iba vtedy, ak nie sú obmedzené požiadavky tohto odevu. V prípade pochybností kontaktujte pred opravou výrobku nižšie uvedeného výrobcu. Pre náležitú likvidáciu odevu kontaktujte vášho správcu odpadov. Tab. 1: maximálna odporúčaná dĺžka nosenia pre celú kombinézu zloženú z vesty a nohavíc bez tepelnej podšívky. Pozor! Tepelná izolácia sa môže po procesoch čistenia zmenšiť. Tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli stanovené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou (Príloha A EN 14058). Sú platné, iba ak sa tento odev nosí v kombinácii s aspoň rovnocenným tepelnoizolačným odevom. Náležitú ochranu je nutné zabezpečiť takisto lokálne pre ruky, chodidlá a hlavu. Tieto hodnoty boli stanovené bez vetra a pri radiačnej teplote rovnej teplote vzduchu okolia. Uvedený maximálny počet pracích cyklov nie je jediným faktorom, ktorý ovplyvňuje životnosť odevu. Životnosť bude tiež závisieť od používania, starostlivosti a uskladnenia, atď. Označenie CE tohto odevu znamená, že boli splnené všetky požiadavky európskeho nariadenia 2016/245. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.

EL

Περιορισμοί στη χρήση: Το ένδυμα αυτό είναι ένδυμα υψηλής ορατότητας. Το ένδυμα πρέπει να είναι πάντα κλειστό και να μην καλύπτεται από άλλα ενδύματα. Για να διασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή ορατότητα, το ένδυμα πρέπει να είναι καθαρό και κάθε χρόνο πρέπει να συγκρίνεται με ένα καινούργιο ένδυμα. Προσοχή, όταν φοράτε κουκούλα μειώνεται το πεδίο όρασης και η ακοή. Φύλαξη και μεταφορά: Να φυλάσσεται πάντα σε καθαρό και ξηρό μέρος. ΝΑ ΜΗΝ αποθηκεύεται σε μέρος όπου θα μπορούσε να εκτεθεί άμεσα στο ηλιακό φως. Το ένδυμα αυτό πρέπει να μεταφέρεται όπως ακριβώς παραδόθηκε από τον κατασκευαστή. ΕΠΙΣΚΕΥΗ Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιές, δεν μπορεί να παρέχει το μέγιστο βαθμό προστασίας και πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν που έχει υποστεί ζημιές. Η επισκευή του παρόντος προϊόντος είναι αποδεκτή μόνο στην περίπτωση που διατηρούνται ανεπηρέαστες οι προδιαγραφές. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε επισκευή. Επικοινωνήστε με την αρμόδια υπηρεσία για την κατάλληλη απόρριψη του ενδύματος. Πίνακας 1: Διάρκεια μέγιστης συνιστώμενης χρήσης για πλήρες σετ αποτελούμενο από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική επένδυση. Προσοχή : Η ικανότητα θερμικής μόνωσης του προϊόντος μπορεί να μειωθεί μετά το πλύσιμο. Οι τιμές θερμικής μόνωσης και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν καθοριστεί σε συνδυασμό με τα πρότυπα για τα εσώρουχα (Παράρτημα Α της οδηγίας EN 14058). Ισχύουν μόνο εάν το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένδυμα τουλάχιστον αντίστοιχης θερμικής μόνωσης. Πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός για τα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές καθορίστηκαν σε συνθήκες χωρίς αέρα και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας ίση με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η σήμανση CE αυτού του εξοπλισμού σημαίνει ότι έχουν τηρηθεί όλες οι προδιαγραφές του ευρωπαϊκού κανονισμού 2016/245. Η δήλωση συμμόρφωσης και διατίθεται στην ιστοσελίδα: βλ. **

يجب أن يكون الثوب نظيفا و ذلك لضمان أعلى حد من الرؤية و علينا مقارنته سنوياً بثوب .يُلبَس هذا الثوب مغلقاً بشكل دائم و غير مغطى بثياب أخرى .يتمتع هذا الثوب بإمكانية رؤية عظمى : استخدامه يجب نقل الثوب بذات يجب أن لا يوضع الثوب في مكان يتعرض فيه للشمس بشكل مباشر .النقل و التخزين: يحفظ دائما في مكان جاف و نظيف .ملاحظة: ارتداء القبعة يُضعف من حقل السمع و الرؤية .جديد يمكن تصليح هذا .لا تستخدم المنتج أبدا إذا أصابه التلف .التصليح : لن يمنحكم الثوب الحد الأقصى من الحماية إذا أصابه تلفاً و يجب تصليحه أو استبداله مباشرة .الطريقة التي استخدمها الصانع عند التسليم الجدول 1 : .لإتلاف الثوب بطريقة مناسبة اتصلوا بالخدمات العامة للنفايات .في حال الشك عليكم الاتصال بالصانع المذكور أدناه و ذلك قبل محاولة تصليح المنتج .المنتج فقط في حال تكون المطالبة به ممكنة تم تحديد العزل أ EN 14058) . ملاحظة : من الممكن انخفاض العزل الحراري بعد عملية التنظيف . المدة القصوى المنصوح بها لارتداء بزة كاملة مؤلفة من سترة و سروال بدون بطانة حرارية يجب تأمين حماية . من الممكن أن يكون ما تحت الثوب صالحا إن كان يرافقه ثوب عزلٍ حراريٍ معادل له على الأقل . الحراري والدرجات الدنيا للاستخدام باعتبار أن ما يلبس تحته هو ثوب نموذجي (ملحق تم تحديد هذه النسب في غياب عامل الهواء و بدرجة حرارة إشعاع تعادل حرارة الهواء المحيط مناسبة أيضا للبدين و القدمين و الرأس

SR

Materijali: Poliester obložen poliuretanom

Ograničenja upotrebe: Ovaj artikal je odelo visoke vidljivosti. Mora se uvek nositi zatvoreno i ne sme se prekrivati drugom odećom. Da bi se osigurala optimalna vidljivost, odelo mora da bude čisto; takođe je potrebno obaviti poređenje sa novim artiklom svake godine. Pažnja: nošenje kapuljače ograničava vidno polje i sluh. Skladištenje i transport : Uvek skladištite proizvod na čistom i suvom mestu. NE skladištite ga na mestu gde bi odelo moglo da bude izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti. Ovo odelo se mora transportovati u stanju u kojem ga proizvođač isporučuje.POPRAVKE – Ako se proizvod ošteti, ne može da obezbedi maksimalni nivo zaštite i, prema tome, potrebno ga je bez odlaganja popraviti ili zameniti. Nemojte ni u kom slučaju da koristite oštećeni proizvod. Popravka ovog proizvoda je dozvoljena samo ako to neće uticati na obavljanje funkcije ovog odela. Ako postoji sumnja, obratite se proizvođaču navedenom ispod pre nego što pokušate da popravite proizvod. Obratite se svom dobavljaču usluga upravljanja otpadom radi adekvatnog odlaganja odela. Tab. 1: Maksimalno preporučeno vreme nošenja kompletnog radnog odela koje čine jakna i pantalone bez termalne postave. Oprez: toplotna izolacija može da se smanji nakon postupaka čišćenja. Toplotna izolacija i minimalne temperature korišćenja su utvrđene u kombinaciji sa standardnim donjim vešom (Aneks A standarda EN 14058). Ove vrednosti važe samo ako se odelo nosi u kombinaciji sa odećom čija toplotna izolacija je barem ekvivalentna. Adekvatna zaštita se takođe mora obezbediti lokalno za ruke, stopala i glavu. Ove vrednosti su utvrđene u odsustvu vetra i na temperaturi zračenja koja je jednaka temperaturi okruženja. Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utiče na životni vek odela. Životni vek takođe zavisi od upotrebe, održavanja, uslova skladištenja itd. CE oznaka ove opreme znači da su ispunjene sve specifikacije evropske uredbe 2016/245. Izjava o usaglašenosti je dostupna na veb-sajtu: videti **.

TR

Malzemeler: PU kaplı polyester

Kullanım sınırları: Bu giysi, yüksek görünürlük giysisidir. Her zaman sıkı ve diğer giysiler tarafından örtülmeyecek bir biçimde giyiniz. Uygun seviyede bir görünürlük için giysinin temiz olması ve her sene yeni bir giysiyle karşılaştırılması gerekir. Dikkat, kapüşon takmak görüş ve işitme sahasını daraltır. Depolama ve nakliye: Her zaman temiz ve kuru bir yerde saklayınız. Giysinin doğrudan güneş ışınlarına maruz kalacağı bir yerde SAKLAMAYINIZ. Bu giysi, imalatçı tarafından temin edildiği şekilde nakliye edilmelidir. ONARIM - Eğer ürün hasar görmüşse maksimum koruma özelliğini kaybeder ve derhal onarılması veya değiştirilmesi gerekir. Hasar görmüş ürünleri asla kullanmayınız. Onarım, sadece ürünün özelliklerinin değişmeyeceği durumlarda yapılabilir. Şüphe duyduğunuz takdirde, ürünü onarmaya çalışmadan önce aşağıdaki imalatçıyla iletişime geçiniz. Giysinin nasıl atılması gerektiği konusunda atık toplama hizmeti aldığınız kuruma danışınız. Belirtilen azami temizleme döngüsü sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek etmen değildir. Ürünün ömrü kullanımına, bakımına, depolanma koşullarına vs. de bağlıdır. Tab. 1: Termal astarı olmayan ceket ve pantolondan oluşan bütün takım için tavsiye edilen azami giyim süresi. Dikkat: Termal yalıtım temizleme işleminden sonra azalabilir. Termal yalıtım ve asgari kullanım sıcaklıkları standart iç giysilerle beraber tespit edilmiştir (EN 14058 Ek A). Sadece en azından eşdeğer olan bir termal yalıtım giysisiyle birlikte giyildiğinde geçerlidirler. Eller, ayaklar ve baş için de uygun korunma sağlanmalıdır. Bu değerler rüzgârsız ve ışınım sıcaklığının ortam havasına eşit olduğu koşullar için geçerlidir. Bu ekipmandaki CE işareti, 2016/245 sayılı Avrupa yönetmeliğinin tüm gereklerini karşıladığı anlamına gelmektedir. Uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: bakınız **.

RU

Материалы: Полиэстер с полиуретановым покрытием,

Нормы использования: Данная одежда – это специальная одежда повышенной видимости. Она носится всегда застёгнутой и поверх неё не одеваются другие одежды. Чтобы обеспечить оптимальную видимость, спецодежда должна быть чистой, а также каждый год подвергаться сравнению с новым изделием. Будте осторожны, если вы надеваете капюшон, ваши видимость и слышимость уменьшаются. Хранение и транспортировка: Всегда хранить в сухом и чистом месте. НЕ оставлять одежду в местах, где она не будет защищена от прямого солнечного света. Данная одежда должна транспортироваться в том же виде, в котором она была доставлена от изготовителя. РЕМОНТ – Если изделие повреждено, оно не сможет обеспечить максимальный уровень защиты, и поэтому оно дожно быть незамедлительно заменено или отремонтировано. Никогда не использовать повреждённое изделие. Ремонт данного изделия допускается только в том случае, если он не затрагивает определённые характеристики данной одежды. Если вы сомневаетесь, свяжитесь с изготовителем по указанным ниже координатам, прежде чем пытаться отремонтировать изделие. Свяжитесь с учреждением, занимающимся отходами, чтобы правильно выбросить спецодежду. Таблица 1: максимально рекомендуемая длительность носки комплекта, состоящего из куртки и брюк без тёплой подкладки. Осторожно: теплоизоляция может уменьшиться после чистки. Термоизоляция и минимальные температуры использования одежды были определены при наличии стандартного нижнего белья (Приложение А к европейскому стандарту EN 14058). Они действительны только в том случае, если спецодежда носится вместе с равноценной одеждой, сохраняющей тепло. Соответствующая защита должна быть обеспечена для рук, ног и головы. Данные показатели были определены при отсутствии ветра и при температуре излучения равной комнатной температуре. Указанное максимальное количество чисток не является единственным фактором, влияющим на срок службы изделия. Срок службы также зависит от характера использования, ухода, хранения и т.д. Маркировка CE, присутствующая на данном снаряжении, означает, что при его изготовления были соблюдены все требования европейского регламента 2016/245. Декларация соответствия доступна на сайте: см. **.

HR

Materijali: Poliester s premazom PU u kombinaciji fluorescentno žute i modre boje

Ograničenjima u pogledu uporabe: Ovaj je odjevni predmet uočljiv s velike udaljenosti. Uvijek se mora nositi zakopčan i ne smije biti prekriven drugom odjećom. Kako bi se osigurala optimalna vidljivost, odjevni predmet mora biti čist i svake se godine mora usporediti s takvim novim odjevnim predmetom. Budite oprezni kad nosite kapuljaču jer se u tim situacijama smanjuje vidno i slušno polje. Skladištenje i prijevoz: Uvijek čuvati uvijek na čistom i suhom mjestu. NE skladištiti na mjestu gdje bi odjeća mogla biti izložena izravnom sunčevom svjetlu. Ovaj se odjevni predmet mora prevoziti u pakiranju u kojem ga je isporučio proizvođač.POPRAVCI – Ako se proizvod ošteti, neće više moći pružiti maksimalnu razinu zaštite i stoga ga treba odmah popraviti ili zamijeniti. Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod. Popravak ovog proizvoda dozvoljen je pod uvjetom da to ne utječe na uvjete koje taj odjevni predmet mora ispunjavati. U slučaju nedoumice obratite se proizvođaču prije nego što pokušate popraviti proizvod. Obratite se pružatelju usluga odvoza otpada kako biste pravilno odložili ovaj odjevni predmet. Tablica 1: maksimalno preporučeno vrijeme nošenja kompletnog odijela koje se sastoji od jakne i hlača bez unutarnjeg sloja toplinske izolacije. Oprez: toplinska izolacija može se smanjiti nakon postupka čišćenja. Toplinska izolacija i minimalne radne temperature određene su u kombinaciji sa standardnom pododjećom (Dodatak A norme EN 14058). Te su vrijednosti valjane samo ako se odjevni predmet nosi u kombinaciji s odjećom za toplinsku izolaciju koja je barem jednako djelotvorna. Osim toga, potrebno je posebno osigurati zaštitu ruku, stopala i glave. Ove su vrijednosti utvrđene u uvjetima bez vjetra i pri temperaturi zračenja koja je jednaka temperaturi okolnog zraka. Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini čimbenik povezan s vijekom trajanja ovog odjevnog predmeta. Njegov vijek trajanja također ovisi o uporabi, održavanju, uvjetima skladištenja itd. Oznaka CE na ovom proizvodu znači da su ispunjene sve odredbe Uredbe (EU) 2016/425. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici: vidi **.

BS

Materijali: Poliester PU obložen, žuto-fluorenscentni / tamnoplavi

Ograničenja upotrebe: Ovo je odjeća visoke vidljivosti. Mora se uvijek nositi zatvoren i ne smije se prekrivati drugom odjećom. Da bi se osigurala optimalna vidljivost, odjeća mora biti čista i usporedba s novom odjećom mora se obaviti svake godine. Budite oprezni, nošenje kapuljače smanjuje vidno polje i sluh. Skladištenje i transport: Čuvajte na čistom i suhom mjestu. NEMOJTE skladištiti na mjestu gdje odjeća može biti izložena direktnom sunčevom svjetlu. Ova odjeća se mora transportovati prema uputstvima proizvođača.POPRAVAK - Ako je proizvod oštećen, on ne može pružiti maksimalni nivo zaštite i mora se odmah popraviti ili zamijeniti. Nikada nemojte koristiti oštećeni proizvod. Popravak ovog proizvoda dopušta se samo u kontekstu u kojem to ne utiče na karakteristike ove odjeće. Ako i dalje postoji sumnja, prije nego što pokušate popraviti proizvod, obratite se proizvođaču. Obratite se svom pružatelju usluga zbrinjavanja otpada za pravilno odlaganje odjeće. Tablica 1: Maksimalno preporučljivo vrijeme nošenja za kompletno odijelo koje se sastoji od prsluka i hlača bez termičke obloge. Oprez: termička izolacija se može smanjiti nakon postupka čišćenja. Termička izolacija i minimalne radne temperature su određene u kombinaciji sa standardnim rubljem (Aneks A EN 14058). Važeće su samo ako se odjeća nosi u kombinaciji sa termičkom izolacijom koja je u najmanju ruku ekvivalentna. Adekvatna zaštita također treba da se obezbijedi lokalno na rukama, stopalima i glavi. Ove vrijednosti su utvrđene u odsustvu vjetra i na temperaturi zračenja koja je jednaka temperaturi okolnog zraka. Maksimalni broj navedenih ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utiče na vijek trajanja odjeće. Njen životni vijek također zavisi o upotrebi, održavanju, uslovima skladištenja odjeće itd. Oznaka CE ove opreme znači da su ispunjene sve specifikacije evropske uredbe 2016/245. Izjava o usaglašenosti je dostupna na web stranici: pogledati **.

DA

Materialer: Polyesterbelagt PU Gul neon/marine

Brugsbegrænsninger: Denne beklædning er en beklædning med høj synlighed. Bør altid bæres lukket og ikke dækket af anden beklædning. For at sikre optimal synlighed, skal beklædningen være ren og bør årligt sammenlignes med en ny beklædningsgenstand. Pas på, hvis du bruger en hætte, kan de reducere synsfeltet og hørelsen. Opbevaring og transport: Opbevares altid på et rent og tørt sted. Må IKKE opbevares et sted, hvor tøjet kan udsættes for direkte sollys. Denne beklædningsgenstand skal transporteres, som den er leveret af fabrikanten.REPARATION - Hvis produktet beskadiges, kan det ikke yde det maksimale beskyttelsesniveau og bør omgående repareres eller skiftes ud. Brug aldrig et beskadiget produkt. Reparation af dette produkt accepteres kun, såfremt beklædningsgenstandens krav og egenskaber ikke påvirkes. Hvis du er i tvivl om noget, skal du kontakte producenten nedenfor, før du forsøger at reparere produktet. Kontakt din renovationstjeneste mht. korrekt bortskaffelse af beklædningen. Fane. 1: Maksimum anbefalet brugstid for en fuld beklædning, bestående af en jakke og bukser uden termofor. Forsigtig: Isolationsværdien kan reduceres efter vask eller anden rengøring. Isolationsværdien og de mindste brugstemperaturer er bestemt i kombination med standardmæssig underbeklædningen (Bilag A i EN 14058). De er kun gyldige, hvis beklædningen bæres i kombination med en termobeklædning, der svarer til denne. Der bør også sikre tilstrækkelig beskyttelse lokalt på hænder, fødder og hoved. Disse værdier er bestemt under fravær af vind og ved en indstrålingstemperatur svarende til den omgivende lufttemperatur. Det maksimalt angivne antal rengøringscykler, er ikke den eneste faktor, der er forbundet med beklædningens levetid. Dens levetid afhænger også af brugen, vedligeholdelsen, opbevaringsforholdene mv. CE-mærkning af dette udstyr betyder, at alle specifikationerne i det europæiske regulativ 2016/245 er overholdt. Overensstemmelseserklæringen findes på hjemmesiden: se**.

IT

Materiali: poliestere rivestito in PU

Limitazioni d'uso: Questo indumento è un capo ad alta visibilità. Dovrebbe sempre essere indossato chiuso e non coperto da altri capi di abbigliamento. Al fine di garantire una visibilità ottimale, l'indumento deve essere pulito e confrontato ogni anno con un nuovo capo simile appena realizzato. Attenzione, indossare un cappuccio riduce il campo visivo. Deposito e indossabilità: Conservare sempre in un luogo pulito e asciutto. NON conservare in un luogo in cui il capo può essere esposto direttamente alla luce solare. Questo prodotto deve essere trasportato come indicato dal produttore RIPARAZIONE - Se il prodotto è danneggiato, non sarà in grado di fornire il livello massimo di protezione e dovrà essere immediatamente riparato o sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. La riparazione di questo prodotto è consentita solo nel caso in cui le rivendicazioni su questo indumento non siano interessate. In caso di dubbio, contattare il seguente produttore prima di tentare di riparare il prodotto. Contattare il fornitore del servizio di smaltimento dei rifiuti per il corretto smaltimento dell'indumento. Tab. 1: durata massima di indossabilità consigliata per un abito completo costituito da giacca e pantaloni senza fodera termica. Attenzione: l'isolamento termico può diminuire dopo le procedure di pulizia. L'isolamento termico e la temperatura minima di funzionamento sono stati determinati in combinazione con l'intimo standard (Allegato A della EN 14058). Sono validi solo se il capo di abbigliamento è indossato in combinazione con un indumento di isolamento termico almeno equivalente. Una protezione adeguata deve essere garantita anche localmente a mani, piedi e testa. Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di radiazione uguale alla temperatura ambientale. Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore correlato alla durata dell'indumento. La sua durata dipende anche da uso, manutenzione, condizioni di conservazione, ecc. Il marchio CE di questo prodotto indica che sono state rispettate tutte le specifiche del Regolamento Europeo 2016/245. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedi **.